



THE
LUTON TOWN FOOTBALL
AND ATHLETIC CO
LTD.

OFFICIAL
JOURNAL

COMPLIMENTARY

PRICE
TWO PENCE



F.A. CUP—Round 3

SATURDAY, 6th JANUARY, 1951

LUTON TOWN v. PORTSMOUTH

“TRUE - FORM”

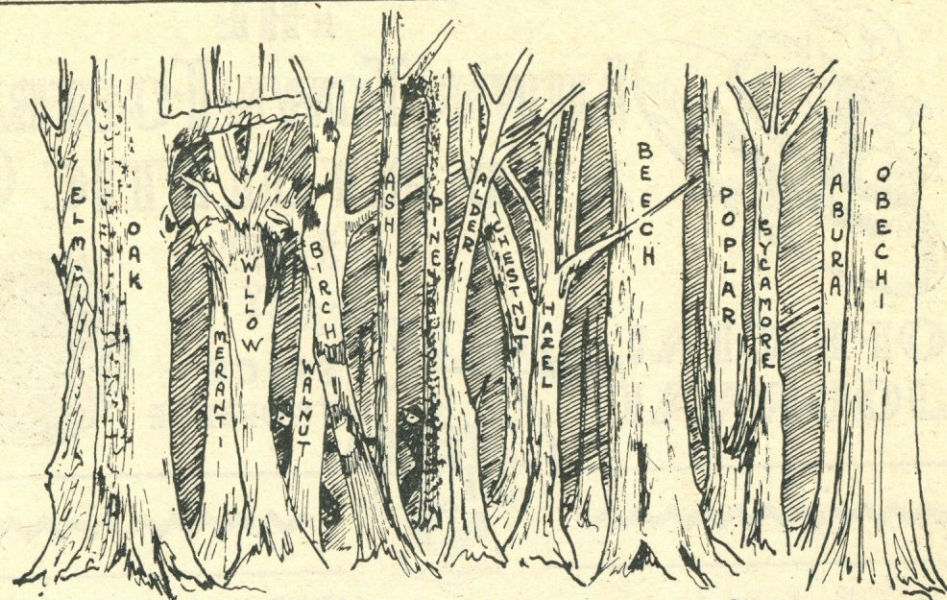
The Town's Leading Shoe Store

32, GEORGE STREET

FOR SHOES OF

QUALITY ★ CHARACTER ★ RELIABILITY





HOW WOULD YOU LIKE TO BE US?
WE'RE NEVER OUT OF THE WOOD!!

LILLYWHITE (TIMBER) LTD.
Leagrave Road - Luton Beds.

Telegrams
Lilywhitem
Luton.

Telephones
Luton
2812-3.

LUTON BOBBERS STAND CLUB Telephone 2566

The winning number of the Penny-on-the-Ball Ticket will be announced over the loud speakers at the interval. The person holding the winning ticket can go to the rear of the Main Stand after the game and for 3d. purchase the ball from Mr. J. Collier.

The ticket number for the ball on Saturday, 23rd December, 1950, was **6825**, and the supporter who had this number was—

MR. E. STANLEY,
23, Elmwood Avenue, Baldock, Herts.

Ring out the "old"—cheers for the new!

As, no doubt, we have been given quite a different view

So now fans it is up to you to give the boys a cheer

For it is plain to see we have nothing to fear

Whatever be the thorny problem that is baffling you

There is a solution though it's hidden from your view

Seek for guidance and the gift of wisdom you'll receive

Nothing is impossible for those who can believe

However dark the way may look, the right road we shall find

And those six points must lift a load off all our minds

Now turn your thoughts to the sun, and the clouds will disappear

Let all of us rise above despondency, depression, doubt and fear

There is no load that can't be carried all the way up-hill

If you just have the courage and the will

Today we have a very hard battle

So fans don't forget to sound those rattles

LUTON TOWN FOOTBALL AND ATHLETIC CO. LTD.

Telephone No. 3151

CLUB NOTES

IN this our initial entry into the Football Association Challenge Cup Competition for Season 1950/51 we have the very greatest pleasure in acting as hosts to the Portsmouth Football Club. "Pompey" celebrated their Golden Jubilee Year of 1948 by winning the First Division Championship at the end of that season, and not being content with that they repeated the performance last season, a splendid and unique achievement. To achieve such a performance in these days of such strong opposition from other Clubs means a big strain on all connected with the Club, particularly the players, and therefore it is no surprise to find that "Pompey" are not doing so well this season. How much of this can be ascribed to injuries is, of course, a matter of conjecture, but they have had more than their fair share of this awful bogey this season and has undoubtedly made a big difference in "what might have been."

"Pompey" have a splendid F.A. Cup history behind them, although it was not until Season 1928/29 that they made the first of their three appearances at Wembley in the Final. On their first visit to this Mecca of football they were beaten by Bolton Wanderers by two clear goals and here they were considered very unfortunate to finish on the losing side for "Pompey" were playing very well indeed until Bell received a nasty accident which prevented him from taking any further part in the game. Their next visit to Wembley was Season 1933/34 when Manchester City were their opponents, and here again Portsmouth considered the luck was against them, for having taken the lead from a great goal by Rutherford after 25 minutes, Allen, their centre half, met with a nasty head injury and although able to come back onto the field with his head heavily bandaged was not the same force. It was not however until 15 minutes from the end that Tilson, Manchester City's centre forward, was able to beat Gilfillan, the "Pompey" goalie, and three minutes from the end scored again for Manchester City to win the game and the Cup by two goals to one. "Pompey's" great day was not to be denied however, and so their greatest day in all their fifty years of history was when, after beating Wolverhampton Wanderers in the Final by four goals to one, Guthrie received the Cup from His Majesty King George VI on Saturday, 29th April, 1939.

Much could be written of this famous Club, of its ups and downs, but the foregoing will suffice to show that they have been, and indeed still are, one of the foremost Clubs in the country and we are very pleased to receive them here today.

What a difference those five points picked up over the Christmas holiday and the one at Southampton last Saturday have made to our position in the Table. There is no doubt our lads can do it if they get a fair run of the ball, but up to now the luck has been dead against us. Let us hope this new year of 1951 will see a change in our fortunes and a consequent rise in Division II. It has been heartbreaking for the players to play as well as they have on occasion and yet to finish on the losing side. They are on top of the world at the moment however and there we all hope they will remain.

We wish to thank all those who have helped to remove the snow from the pitch in order that the game can be played today. On Tuesday the position looked hopeless with nearly a foot of snow covering the ground. However the players volunteered to do what they could to remove it, and with the assistance of a few lorries have been able to clear the pitch sufficiently for the match to take place. It is not cleared as much as we should have liked, for we were hoping to get the terraces all clear, but the sudden thaw on Thursday morning meant that the lorries coming onto the playing pitch were making a deep impression into the ground and so had to be stopped. Believe us Kenilworth Road has been a hive of industry this week and much hard work has been done to enable this game to be played today.

Should we get through today the next Round will be played on 27th January. We are not making any announcement until we know the result of the Draw, but full details will be given in the "Luton News" in next Thursday's issue and we ask you all to wait until then before sending in your applications. No benefit will accrue to anyone making application before then, in fact quite the reverse will be the case. We do ask all Season Ticket Holders to make application before the time stipulated if they require a ticket. If they do this then they are assured of getting a ticket for their usual seat, subject of course to the human element for it is quite easy to make a mistake when dealing with hundreds of letters. And do please, **all applicants, send a stamped addressed envelope** with your application.

If today's game results in a draw the replay will take place at Fratton Park, next Wednesday. Tickets for reserved seats only are being issued and will be on sale at 70, Kenilworth Road, from 10 o'clock on Monday morning. We are sorry we cannot give Season Ticket Holders any preference for there would not be enough to go round if we did this. Prices are 7/6 for Centre Stand Seats and 5/- for Wing Stand Seats.

And now let us hope we see a most interesting and exciting game with the spoils going to the side most deserving them on the day's play.

Saturday, January 13th, 1951

FOOTBALL LEAGUE—DIVISION II



KICK-OFF 2.45 p.m.

LUTON TOWN v. BARNESLEY

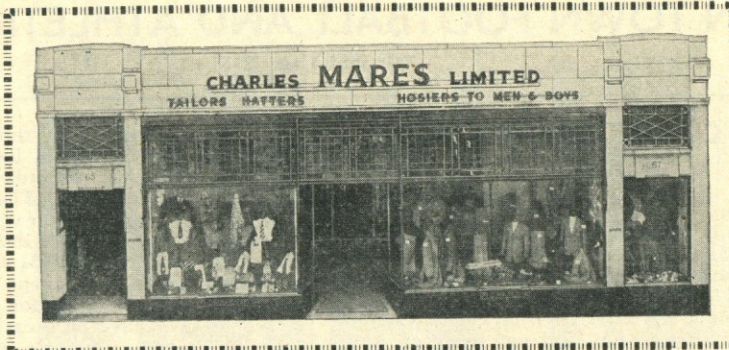
ADMISSION : Centre Stand 5/- : Stand and Enclosure 3/6, Boys 2/- : Ground (under cover) 2/- : Ground (Kenilworth Road) 1/3, Boys 1/-

All Prices include Entertainment Tax

Facing . .
BUTE STREET

Near the . .
TOWN HALL

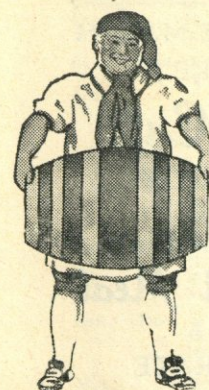
**MEN'S
WEAR**



The STORE
where
VALUE
reigns
supreme

**BOY'S
WEAR**

CHARLES MARES LTD., 65-67, George Street, LUTON



J. W. GREEN'S
Quality
Ales and Stouts



J. W. GREEN LTD., The Brewery, Luton Telephone: Luton 3131

♦ DAILY DELIVERIES
IN ALL DISTRICTS

**Randall &
Whiting Ltd.**

Wholesale and Retail
MILK
DISTRIBUTORS
Pasteurised and T.T.

HEAD OFFICE:
125, NORTH ST., LUTON
Telephone: Luton 599

DAIRY:
HAVELOCK RD., LUTON
and at 98-100, LUTON ROAD
DUNSTABLE

Most Up-to-Date Equipment
in the County

'Phone: LUTON 1961 Proprietor: R. HARRIS

'Rons'
Gentlemen's
Hairdresser

6, MILL STREET
LUTON
BEDS.

Saloon Service.
Ground Floor
Appointments First Floor

LUTON TOWN

Shirts White
Knickers Black
Stockings Black with White Tops

Cooke
or Wilson
Right Back

4
Morton
Right Half

7
Glover
Outside Right

8
Shanks
Inside Right

Referee—

Mr. T. W. RAND
(Easington Colliery, Co. Durham)

11
Froggatt
Outside Left

10
Phillips
Inside Left

6
Dickinson
Left Half

3
Ferrier
Left Back

PORTSMOUTH

Shirts Blue
Knickers White
Stockings Red

Streten
Goal

5
Owen
Centre Half

9
Stobart
Centre

9
Reid, D.
Centre

5
Flewin
Centre Half

Leather
Goal

F.A. CUP—Round 3

3
Aherne, T.
Left Back

6
Watkins
Left Half

10
Davie
Inside Left

Havenga
or Wyldes
Outside Left

Linesmen—

Red Flag: Mr. A. G. COOK
(Chichester)

Orange Flag: Mr. G. M. JARVIS
(London)

8
Ryder
Inside Right

7
Harris
Outside Right

4
Scoular
Right Half

2
Stephen
Right Back

Kick-Off 2.15 p.m.

SPECTATORS ARE ASKED NOT TO CROSS THE PLAYING FIELD AFTER THE MATCH

GLAZING CONTRACTORS LEADED LIGHT MAKERS

**PLATE
GLASS**
For All Trades

MIRRORS. To any shape or
design.

RE-SILVERING. Old Mirrors
as good as NEW.

Decorative Art in Wallpapers
Quality Paints of All Kinds

**CHARLES BIRD
& SONS, LTD.**

Collingdon Street, Luton

Telephones: 1255-1256

HARRY CANHAM & SON

Export Packers
Export Leatherboard Post Boxes
Cardboard Box, Packing Case
Ply Box & Crate Manufacturers

GROVE ROAD, LUTON

TELEPHONE 458

When you've heard the final whistle

Come and try us for

Hammer or Plier

Axe or Chopper

Mat or Mop

Brush or Broom

Enamel or Paint

Rope or Twine

Lock or Furniture

Ash Handle or Stale

Incinerator or Bin

Netting or Wire

& Co. (Luton) Ltd.

106 D
U
N
S
T
A
B
L
E
R
D

RADIO,

AGENTS

for

BUSH

COSSOR

FERRANTI

H. M. V.

PHILIPS

PHILCO

PILOT

ULTRA

YOUR WINNING GOAL

FOR BEST QUALITY
TELEVISION & ALL ELECTRICAL SUPPLIES
IS

A. T. SNOWDEN'S

171, DUNSTABLE ROAD

AND

24, MILL STREET, LUTON

PHONE: LUTON 1496

RELIABLE
RADIO
TELEVISION
ELECTRICAL
REFRIGERATION
INSTALLATIONS
AND REPAIRS
CARRIED
OUT BY
EXPERTS

**HELEY'S
RESTAURANT**

MILL STREET, Next to Gaumont Cinema

**Special FISH & CHIP
DINNERS & TEAS**

served on match days

PRICE including
TEA, BREAD AND BUTTER **1/9**

Seating Accommodation 90
Telephone: Luton 3730

Proprietor:
A. E. Heley

WILLIAMS & RICHARDSON

Radio, Television & Electrical Engineers

Agents for—

- ❖ MURPHY
- ❖ H.M.V.
- ❖ PHILLIPS
- ❖ PHILCO
- ❖ MARCONI
- ❖ FERGUSON

174, Biscot Road
& 17, DURHAM ROAD
LUTON

'Phone: 593 and 2012

Warden Tavern

2½ miles out of Luton
on main Bedford Road

Proprietor: **Tom Hodgson**
Ex-Captain, Luton Town F.C.



Luncheon
Wedding Receptions: Social
Functions: Evening Parties
Fully Licensed Large Car Park

Greet
your
customers with ...
GOOD PRINTING

BY **E. A.**

ALLEN & SON (Luton) LTD.

424, DUNSTABLE ROAD
'Phone LUTON 1626

TODAY'S HALF-TIME SCORES

NOTE. The letter in the Programme corresponds with the letter on the Board—thus A 0-1 means that the first-named club has scored 0 and their opponents 1.

FIRST LIST

F.A. CUP—ROUND 3

A ARSENAL	CARLISLE UN.
B ASTON VILLA	BURNLEY
C BIRMINGHAM	MANCH. CITY
D BOLTON WAN	YORK CITY
E BRIGHTON & H	CHESTERFIELD
F BRISTOL CITY	BLACKBURN R.
G BRISTOL ROV.	ALDERSHOT T.
H CHARLTON A.	BLACKPOOL
K DERBY CO'NTY	WEST BROM.
L FULHAM	WEDNESDAY
M GRIMSBY T.	EXETER CITY
N HUDDERSFIELD	TOTTENHAM

SECOND LIST

A HULL CITY	EVERTON
B LEEDS UNITED	MIDDLESBRO'
C LEICESTER C.	PRESTON N.E.
D MANCH. UN.	OLDHAM A.
E MANSFIELD T.	SWANSEA T.
F NEWCASTLE U.	BURY
G NEWPORT CO'	READING
H NORTHANTS	BARNLEY
K NORWICH C.	LIVERPOOL
L NOTTS. CO'TY	SOUTHAMPTON
M PLYMOUTH AR.	WOLVES
N QUEEN'S P.R.	MILLWALL A.

THIRD LIST

A ROCHDALE	CHELSEA
B ROTHERHAM	DONCASTER R.
C SHEFFIELD UN.	GATESHEAD
D STOCKPORT C.	BRENTFORD
E STOKE CITY	PORT VALE
F SUNDERLAND	COVENTRY C.
G WEST HAM U.	CARDIFF C.
LEAGUE GAMES	
H IPSWICH T.	WALSALL
K NOTTS. FOR.	CRYSTAL PAL.
L SWINDON T.	BOURNEM'UTH
M BARROW	ACCRINGTON
N DARLINGTON	CREWE ALEX.

AFTER THE MATCH

MAKE

'The Cafe'

YOUR GOAL

AND

BE CERTAIN OF

A Good Meal

AT A

MODERATE

CHARGE

34, Chapel Street
LUTON

Motorists!

Fit

**TRIPLEX
SAFETY
GLASS**

Consult

**OGDEN &
CLEAVER LTD.**

(GLASS DEPT.)

Stuart Street, Luton

'PHONE 746-7

ROCK SOLID INVESTMENT

that puts safety and a good
return first and foremost
—is the basis of financial independence. The
Bedfordshire Building Society promotes this
by safe investment and good management.
Write for free copy of "INDEPENDENCE"
which gives details of the outstanding mem-
bership. Assets £2,500,000.

**2¼%
INTEREST
CLEAR OF
INCOME TAX**

BEDFORDSHIRE Building Society
16, KING STREET, LUTON
Telephone: 4577

Branch Manager: C. L. Robson
Managing Director: H. J. Weller, J.P., 44, Harpur St. Bedford.

FIXTURES, 1950-51**FIRST XI Division II**

F. A.

			1949/50			
Sat., Aug. 19	Brentford	...	1 0 H	2 0		
Thurs., " 24	West Ham United	...	0 0 A	1 2		
Sat., " 26	Blackburn Rovers	...	0 0 A	0 1		
Wed., " 30	West Ham United	...	2 2 H	1 1		
Sat., Sept. 2	Southampton	...	1 1 H	0 1		
Wed., " 6	Hull City	...	0 3 H	1 2		
Sat., " 9	Barnsley	...	0 1 A	1 6		
" 16	Sheffield United	...	1 3 H	0 0		
" 23	Manchester City	...	1 2 A	1 1		
" 30	Leeds United	...	1 2 A	1 2		
Sat., Oct. 7	Preston North End	...	1 1 H	1 2		
" 14	Notts. County	...	1 2 H	2 0		
" 21	Queens Park Rangers	...	2 5 A	1 4		
" 28	Bury	...	2 5 A	1 4		
Sat., Nov. 4	Leicester City	...	1 0 H	0 2		
" 11	Chesterfield	...	1 0 A	1 1		
" 18	Grimsby Town	...	0 0 H	4 0		
" 25	Birmingham City	...	...	A 0 3		
Sat., Dec. 2	Cardiff City	...	0 0 H	1 1		
" 9	Coventry City	...	0 1 A	1 4		
" 16	Brentford	...	1 1 A	0 1		
" 23	Blackburn Rovers	...	5 2 H	1 1		
Mon., " 25	Swansea Town	...	0 0 A	2 0		
Tues., " 26	Swansea Town	...	1 2 H	3 1		
Sat., " 30	Southampton	...	1 2 A	1 1		
Sat., Jan. 6	Portsmouth (F.A. Cup—3)	...	H			
" 13	Barnsley	...	3 1 H			
" 20	Sheffield United	...	2 2 A			
" 27	F.A. Cup—Round 4	...	H			
Sat., Feb. 3	Manchester City	...	H			
" 10	F.A. Cup—Round 5	...	H			
" 17	Leeds United	...	1 0 H			
" 24	Preston North End (6)	...	1 0 A			
Sat., Mar. 3	Notts. County	...	H			
" 10	Queens Park Rangers	...	0 3 A			
" 17	Bury	...	2 1 H			
" 23	Doncaster Rovers	...	...	A		
Sat., " 24	Leicester City	...	2 3 A			
Mon., " 26	Doncaster Rovers	...	...	H		
Sat., " 31	Chesterfield	...	1 1 H			
Sat., Apr. 7	Grimsby Town	...	1 6 A			
" 14	Birmingham City	...	...	H		
" 21	Cardiff City	...	0 0 A			
" 28	Coventry City	...	2 0 H			
Sat., May 5	Hull City	...	1 1 A			

RESERVE FIXTURES Football Combination

F. A.

			1949/50			
Sat., Aug. 19	Cardiff City	...	0 2 A	0 1		
Wed., " 23	Northampton Town	...	1 0 H	1 0		
Sat., " 26	Arsenal	...	2 0 H	1 1		
Sat., Sept. 2	Birmingham City	...	2 4 A	0 2		
Mon., " 4	Swansea Town	...	2 2 H	1 0		
Sat., " 9	Millwall	...	0 0 H	1 0		
Thurs., " 14	Swansea Town	...	0 1 A	2 2		
Sat., " 16	Crystal Palace	...	0 1 A	1 0		
Thurs., " 21	Queens Park Rangers	...	3 2 A	3 7		
Sat., " 23	Fulham	...	3 1 A	5 1		
Tues., " 26	Southend United	...	1 0 A	1 0		
Sat., " 30	Southend United	...	0 0 H	2 1		
Thurs., Oct. 5	Northampton Town	...	3 3 A	3 3		
Sat., " 7	Leyton Orient	...	2 3 A	4 1		
" 14	Coventry City	...	4 1 H	1 3		
" 21	Leicester City	...	0 3 A	0 2		
" 28	Leyton Orient	...	2 1 H	2 1		
Sat., Nov. 4	Reading	...	0 0 A	1 2		
" 11	Cardiff City	...	0 0 H	1 2		
" 18	Millwall	...	1 3 A	3 4		
" 25	Leicester City	...	0 3 H	2 1		
Sat., Dec. 2	Arsenal	...	4 0 A	1 1		
" 9	Birmingham City	...	0 2 H	4 5		
" 16	Bristol Rovers	...	0 0 A	4 2		
" 23	Coventry City	...	1 1 A	1 1		
Mon., " 25	Reading	...	4 1 H	1 1		
Tues., " 26	Fulham	...	2 3 A	1 1		
Sat., " 30	Crystal Palace	...	1 2 H	1 1		
Sat., Jan. 6	Queens Park Rangers	...	1 0 H			
" 13						
" 20						
Combination Cup						
Sat., Jan. 27	Norwich City	...	2 4 H			
Sat., Feb. 3	Birmingham City	...	2 5 A			
" 10	Northampton Town	...	0 0 A			
" 17	Norwich City	...	1 3 A			
" 24	Birmingham City	...	3 2 H			
Sat., Mar. 3	Ipswich Town	...	2 3 A			
" 10	Leicester City	...	0 2 H			
" 17	Coventry City	...	1 5 A			
Fri., " 23	Northampton Town	...	0 3 H			
Sat., " 24	Watford	...	5 0 H			
" 31	Watford	...	0 3 A			
Sat., Apr. 7	Coventry City	...	2 0 H			
" 14	Leicester City	...	1 1 A			
" 21	Ipswich Town	...	0 0 H			
" 28						
Sat., May 5						

LEAGUE TABLES, 1950-51**LEAGUE DIVISION II**

	Pld.	Won	Drn.	Lost	For	Agst.	P.
Coventry City	26	14	4	8	55	32	32
Preston North End	26	14	4	8	51	32	32
Manchester City	23	12	6	5	52	36	30
Southampton	25	12	6	7	36	39	30
Birmingham City	26	12	5	9	41	36	29
Cardiff City	25	9	10	6	32	27	28
Blackburn Rovers	24	11	5	8	37	37	27
Doncaster Rovers	24	9	9	6	35	35	27
West Ham United	25	11	5	9	40	41	27
Barnsley	25	10	6	9	51	33	26
Sheffield United	24	9	7	8	44	36	25
Notts. County	25	9	7	9	36	32	25
Leicester City	25	9	7	9	38	34	25
Hull City	25	8	9	8	42	38	25
Leeds United	24	9	6	9	36	34	24
Brentford	25	8	5	12	33	50	21
Queens Park Rangers	24	8	4	12	38	52	20
Chesterfield	26	5	10	11	26	39	20
Bury	23	7	4	12	31	43	18
LUTON TOWN	25	5	8	12	28	39	18
Swansea Town	24	8	2	14	32	50	18
Grimsby Town	25	4	9	12	39	58	17

FOOTBALL COMBINATION—Section "A"

	Pld.	Won	Drn.	Lost	For	Agst.	P.
Arsenal	25	17	5	3	60	20	39
Southend United	27	14	6	7	55	30	34
Swansea Town	26	10	10	6	43	30	30
Northampton Town	27	12	5	10	41	34	29
Coventry City	27	11	7	9	30	31	29
LUTON TOWN	28	11	6	11	46	48	28
Cardiff City	27	11	5	11	38	37	27
Millwall Athletic	25	11	5	9	38	43	27
Queens Park Rangers	27	10	6	11	47	51	26
Bristol Rovers	26	10	6	10	37	41	26
Reading	27	9	7	11	30	28	25
Birmingham City	25	10	3	12	27	33	23
Crystal Palace	28	8	7	13	28	42	23
Fulham	26	9	3	14	42	50	21
Leicester City	26	7	6	13	37	52	20
Leyton Orient	25	3	9	13	27	56	15

Next Match, Wednesday, January 10th, 1951

LONDON MID-WEEK LEAGUE

KICK-OFF 2.30 p.m.

LUTON TOWN "A" v. SOUTHAMPTON "A"

ADMISSION : STAND and ENCLOSURE ONLY 1/- : BOYS 6d.

G. A. WILD & SONS

THE
TOWN'S LEADING SPORTS OUTFITTERS
14, MANCHESTER STREET, LUTON

Also at . . .

'Phone No. 780

103, HIGH STREET NORTH, DUNSTABLE

'Phone No. 275

Suppliers to the Luton Town Football Club

Your Goal for all leading makes of Sports Goods

AGENTS FOR

Embekay, Mansfield, Cotton Oxford, Shillcock, Kingswell, Alex James
FOOTBALL BOOTS

We hold a grand range of—

FOOTBALL JERSEYS : KNICKS : HOSE : GOAL KEEPERS'
SWEATERS : : SHIN GUARDS : : TRACK SUITS, Etc.

Prices of FOOTBALL SHIRTS on application

Stocks of **ASSOCIATION FOOTBALLS** include —

Thomlinson's Improved T Pattern, Stuart Surridge Straight Eighteen,
Webbers Premier, The Tommy Lawton

A choice of nozzle or valve pattern may be had in these makes

Other Makes in Stock — SLAZENGERS, CROOKS, PHILLIPS, GILBERTS, Etc.

Agents for 'B.S.A.', 'Webley' and 'Diana' **AIR RIFLES**

BRISTLE and PLASTICINE DART BOARDS in Stock

DARTS to suit every Player—

JIM PIKE : : LEO NEWSTEAD : : JOE HITCHCOCK Etc.

Agents for the

'Bedfordian' Darts and Flights

The best range of

Feather Flights in the County

Stockists for all leading makes of—

RUGBY, BADMINTON, HOCKEY, SQUASH and BOXING EQUIPMENT



Indoor Games a speciality

Regulation Table Tennis Tables in stock

Printed by E. A. Allen & Son (Luton) Ltd., 424, Dunstable Road, Luton. 'Phone 1626.
Published by Luton Town Football and Athletic Co., Ltd., Kenilworth Road, Luton.